

## 参加企業募集

# アクアサーム・モスクワ (ロシア水回り製品・空調・サニタリー製品) 展示会出展のご案内

令和元年 9月4日  
日露貿易投資促進機構  
(一社)ロシアNIS貿易会

このたび、弊会では、2020年2月、ロシア・モスクワ市にて開催の展示会「アクアサーム・モスクワ」に出展する企業を募集します。「アクアサーム・モスクワ」(<http://www.aquatherm-moscow.ru/en/Home/>)は、水回り製品、上下水道関連技術、暖房・空調、サニタリー製品等を主テーマとしたロシア最大級の展示会であり、2019年2月に開催された前回は、30カ国770社以上の企業が出展し、3万人近い来場がありました。この機会を活用して、ぜひ日本企業の製品・技術等売り込み、またロシア経済の中心でもあるモスクワ市にて信頼できるパートナーや代理店を見つけたいと思います。確保済みスペースの関係上、4~5社程度の応募を想定しております。なお、パンフレットのみ参加をご希望される場合もご連絡いただければ幸いです。別紙1をご参照いただき、ご関心の向きは、別紙2の「申込書」にご記入の上、**2019年10月25日(金)までにメールまたはFAXにてお申し込みください。**

敬具

□ **日程: 2020年2月10日(月)~15日(土)**

\*展示会は同2月11日(火)~14日(金)開催

□ **場所: Crocus Expo, Pavilion 3, Halls 13-15 (ロシア・モスクワ市)**

□ **出展費用は当会にて負担し、参加企業側の負担は基本的に渡航関連費・輸送費のみとなります。**

□ **お申し込み方法**

参加申込用紙(別紙2)に必要事項をご記入の上、**2019年10月25日(金)までに**、下記申込先までe-mailまたはFAXでお送りください。先着順で受付させていただきます。

【お申し込み・お問い合わせ先】

(一社)ロシアNIS貿易会 ロシアNIS経済研究所 担当:長谷、齊藤

TEL: 03-3551-6218 **FAX: 03-3555-1052** Email: [webmaster@rotobo.or.jp](mailto:webmaster@rotobo.or.jp)

## 渡航要領

### 1. 基本事項

- (1) 展示会は、現地集合、現地解散を基本としていますが、視察等の際は団体行動を原則とします。  
 (2) フライトとホテルは原則、旅行代理店等を通じて各自でご手配ください。 推奨ホテルは以下となります。

アジムット ホテル スモレンスカヤ モスクワ (AZIMUT Hotel Smolenskaya Moscow)

住所: Smolenskaya Ulitsa, 8, Moskva, Russia 121099

URL: <https://azimuthotels.com/Russia/azimut-hotel-smolenskaya-moscow/>

- (3) 朝夕の推奨ホテル⇄会場間移動、当会が手配したその他視察や訪問の際に利用する現地車両につきましては、当会が用意します(ただし、人数調整をさせていただく場合がございます)。それ以外は各自で手配願います(ホテルでタクシーを手配することも可能です)。  
 (4) 滞在中の食事は各自でご準備・手配ください。  
 (5) ロシアに渡航するにあたっては査証(ビザ)が必要です。おそれいりますが「招待状」の入手を含めて旅行代理店等を通じて各自でお手続きをお願いします。

### 2. 渡航日程(推奨)

渡航日程(推奨)です。これ以外にもフライトがありますので、別紙3のフライト一覧を参考にさせていただき、参加者各自で手配願います。ただし、以下のフライトをご利用でかつ推奨ホテルにご宿泊の参加者に限り、当会手配車両による空港送迎を行います。

	月日	時刻	
1	2/10 (月)	10:50 15:05	成田発 (JL421) モスクワ (DME) 着
2	2/11 (火)	終日	展示会準備・展示会
3	2/12 (水)	終日	展示会
4	2/13 (木)	終日	展示会
5	2/14 (金)	午前 17:00	展示会、展示会撤収 モスクワ発 (JL422)
6	2/15 (土)	8:35	成田着

### 3. 旅行会社

今回事業において当会が推奨する旅行代理店は以下のとおりです。

エムオーツーリスト株式会社 法人営業2部営業2グループ

本件担当者: 北阪

電話番号: 03-3432-7239

Fax番号 : 03-3436-2292

E-Mail : [chikako.kitasaka@mo-tourist.com](mailto:chikako.kitasaka@mo-tourist.com)

Web : <https://www.mo-tourist.co.jp/>

\*その他業者については、当会HP「信頼と実績のロシア・NIS関連サービス業者」をご覧ください。

(<http://www.rotobo.or.jp/info/link/service.html>)

### 4. 輸送会社について

当会が推奨する輸送会社は以下のとおりです。

東海運、東洋トランス、日新、東洋トランス、日本郵船

詳細(連絡先等)は当会HP「信頼と実績のロシア・NIS関連サービス業者」をご覧ください。

(<http://www.rotobo.or.jp/info/link/service.html>)

### 5. 展示会場・条件について

(1) 展示会場は、クロッカス・エキスポの第3パビリオン・ホール15を予定しています。今回の注目フロアとなります。下記図の赤丸部分にあるとおり、「ジャパンプース」として約56平米を確保しております。出展者のみなさまにおかれましては、このスペース内で展示していただくこととなります。

(2) 構造上、ジャパンプース内に仕切りはありません。一社当たり約6平米程度のスペースをご利用いただくこととなります。また、背面や側面の壁にポスターなどを掲示していただいても結構です。なお、場所の割り振りは必ずしもご希望に沿えない場合がございますが、どうぞご容赦願います。

(3) 基本設備として、一社当たり、展示台1つ、イス2脚、ライト1つ、カタログスタンド1つを確保しております。追加設備・装飾については個別にご相談下さい(場合によりますが、当会にて負担できず、出展者各社にご負担いただくざるを得ない設備・装飾もございます)。

(4) なお、アクアサームモスクワ主催者が用意できない、あるいはその許可が得られない設備・装飾、またジャパンプース全体のデザインに影響を及ぼす装飾追加については、当会判断にてお断りさせていただきますのでご留意願います。

(5) 広告用スタンドバナーがご入用の場合は、一定の大きさ・印刷水準のものであれば当会負担にて対応させていただくことも可能ですので、ご相談下さい。

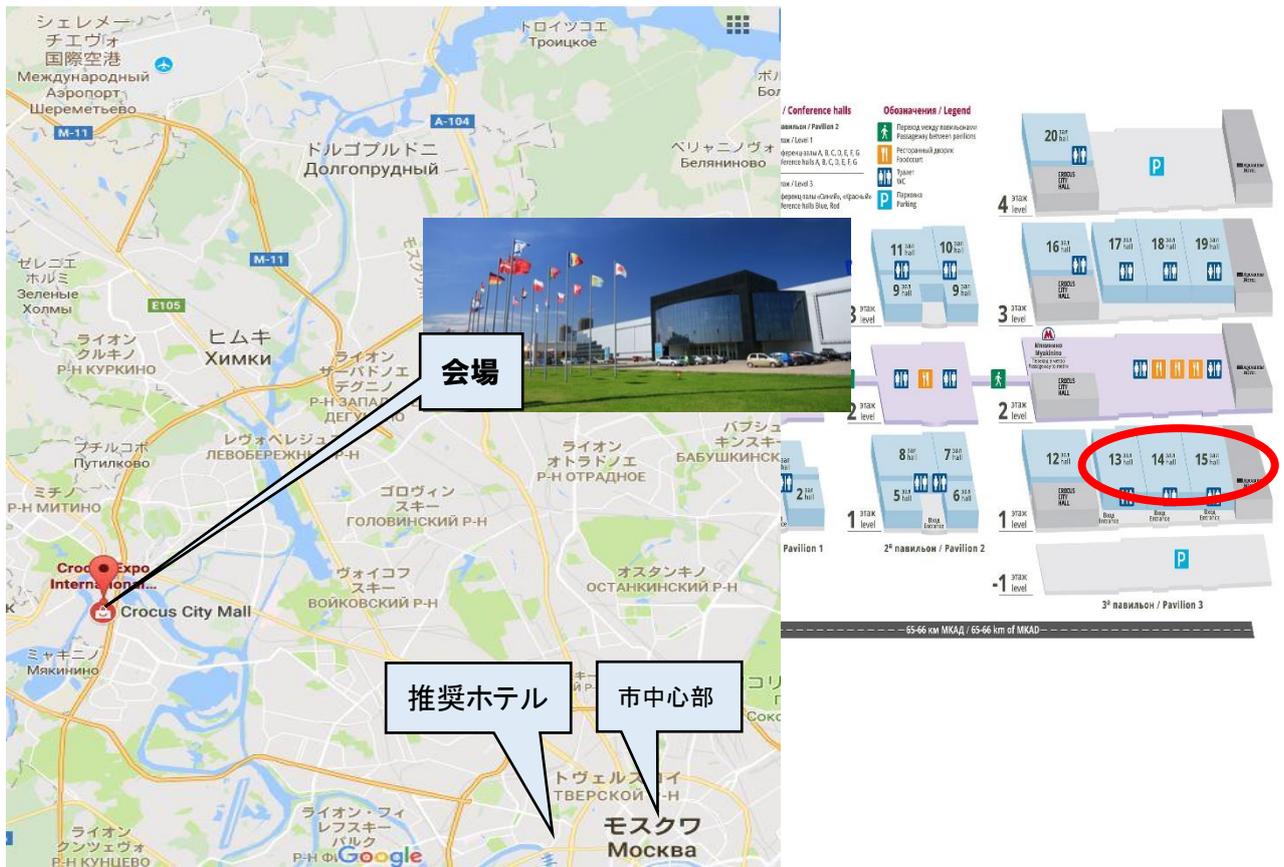
(5) 出展者として参加される場合、サンプルや配布資料の輸送費は各社様にご負担いただきます。

(6) 「ジャパンプース」として総合パンフレットを作成致しますので、出展者製品紹介文の日口翻訳(A4で1~2枚程度)も当会負担で承ります。また、A4裏表1~2枚程度の製品チラシの日口翻訳も当会負担で承ることを検討しておりますので、ご希望あればご教示願います。

(7) 日口通訳については、一定数の通訳を当会負担にて手配し、ジャパンプース内に配置致します。

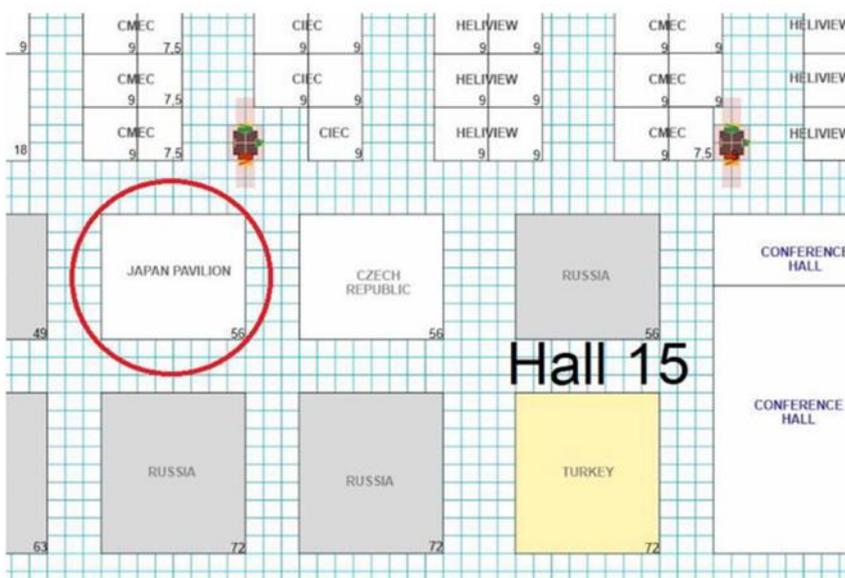
(8) 当日に出展各社が手配された展示要員の人件費等は当会にて負担できません。

【クロッカス・エキスポ:概略図】



\*推奨ホテル至近の地下鉄駅から会場直結の駅までは乗り換えなしで移動可能です。

【アクアサーム・モスクワ:レイアウト予定】



## モスクワへのフライト一覧

※以下のフライトは2019年9月時点のものであり、航空会社の都合で変更される場合があります。旅行手配する際は旅行社にご確認ください。

※時間は現地時間。

### □直行便

#### エアロフロート（東京→モスクワ・シレメチエヴォ）

曜日	便名	発	着
毎日	SU263	13:20	17:35

#### エアロフロート（モスクワ・シレメチエヴォ→東京）

曜日	便名	発	着
毎日	SU262	19:55	翌11:20

#### JAL（東京→モスクワ・ドモジエドヴォ）

曜日	便名	発	着
毎日	JL421	10:50	15:10

#### JAL（モスクワ・ドモジエドヴォ→東京）

曜日	便名	発	着
毎日	JL422	17:00	翌8:35

（了）

(一社)ロシアNIS貿易会 ロシアNIS経済研究所 担当:長谷、齊藤

TEL:03-3551-6218 FAX:03-3555-1052 Email:webmaster@rotobo.or.jp

**参加申込用紙** 2019年10月25日(金)締切

(1) 申込者氏名		英文表記	
(2) 勤務先名称			
英文表記			
(3) 所属部署			
英文表記			
(4) 役職		英文表記	
(5) 勤務先住所	〒		
(6) 勤務先TEL		(7) 勤務先FAX	
(8) E-mail			
(9) 連絡担当者		(10) 担当者TEL	
(11) 担当者Email			
(12) 現地連絡先TEL		(13) 宿泊先ホテル名	
(1) 希望される展示内容			
※ テーマ、展示形式(ポスター、パンフレット、現物展示等)等。 ※ 別紙1記載の基本ブース設備以外に、追加を希望する設備・備品等があればそちらもご記載ください。			
(2) その他、本事業に参加する上での希望、不明点等			
※ 追って担当者よりご連絡申し上げます。			

※個人情報の取扱には十分注意し、当案件以外の目的では使用いたしません。